

कतऽ अछि ई अंक ५? Where Is Number 5?

Level 1
Emergent Reader

Original Publisher: Pratham Books
Author: Pankaj Saikia
Illustrator: Pankaj Saikia
Translator: Gajendra Thakur

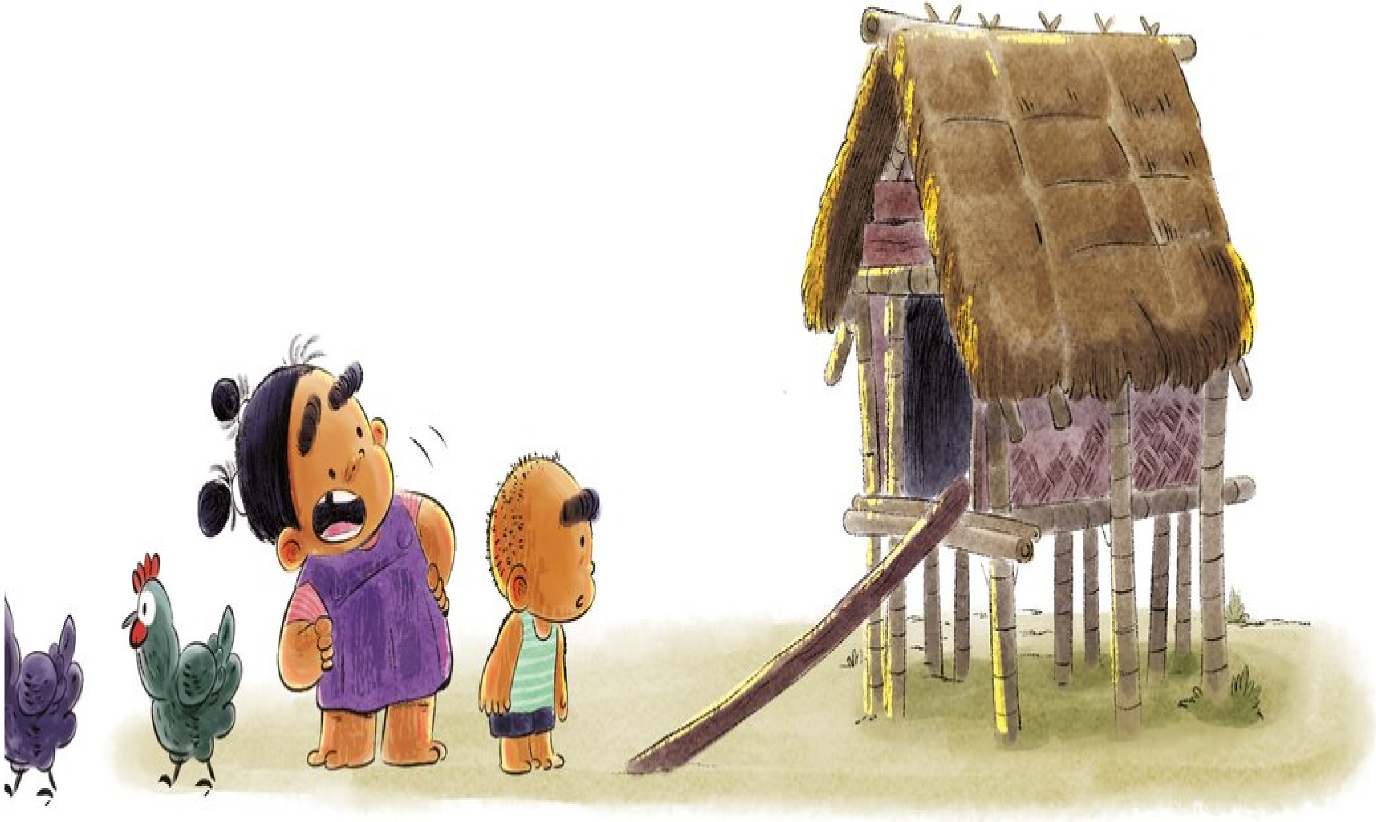
१,२,३...

1, 2, 3...



४,५... अंक ५?

4, 5...Number 5?



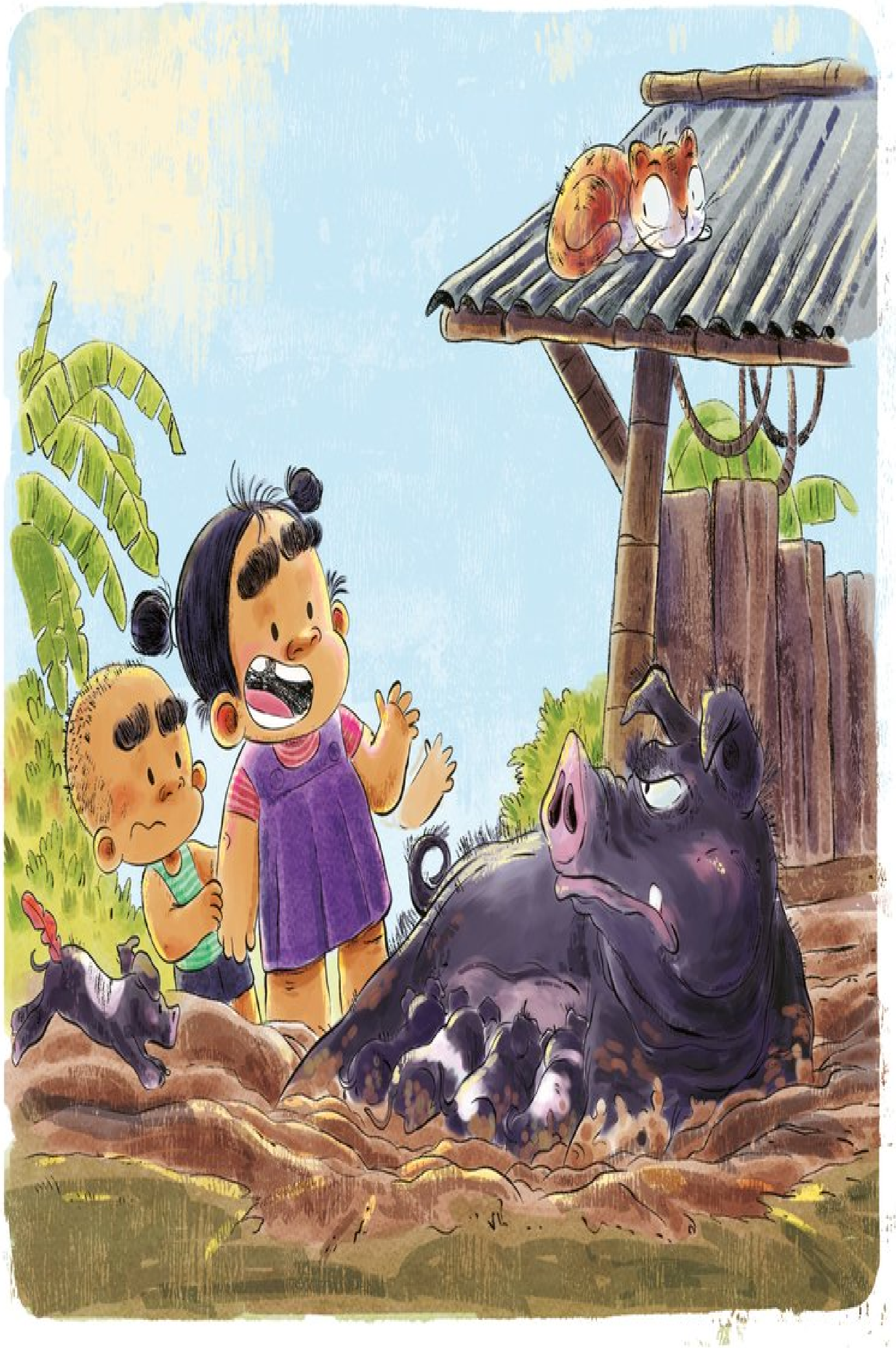
कतऽ छी अहाँ अंक ५?

Where are you,

Number 5?

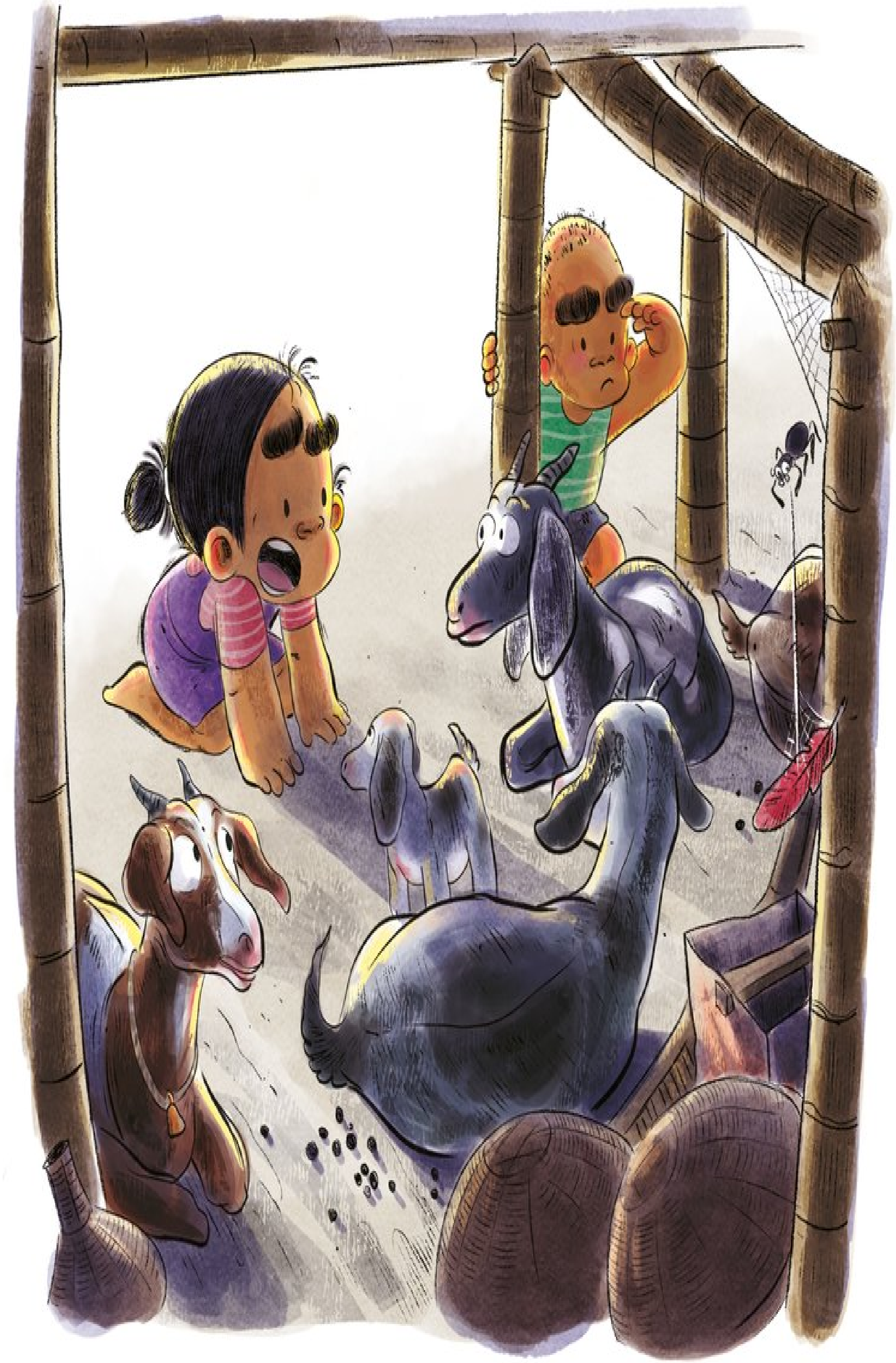






की अहाँ देखने छी अंक
५?
ऊँ, ऊँ, ऊँ

Have you seen
Number 5?
Grunt..
Grunt...
Grunt....



की अहाँऽऽऽ देखने छी
अंक ५?

मीह, मीह मीह

Have YOU seen
Number 5?

Meeeh..

Meeeh...

Meeeh....

कतऽ भेटत अंक ५?

Where could

Number 5 be?



वाम दिस ताकी?

नै दहिन दिस!



Let’s go left?

No, let’s go right!

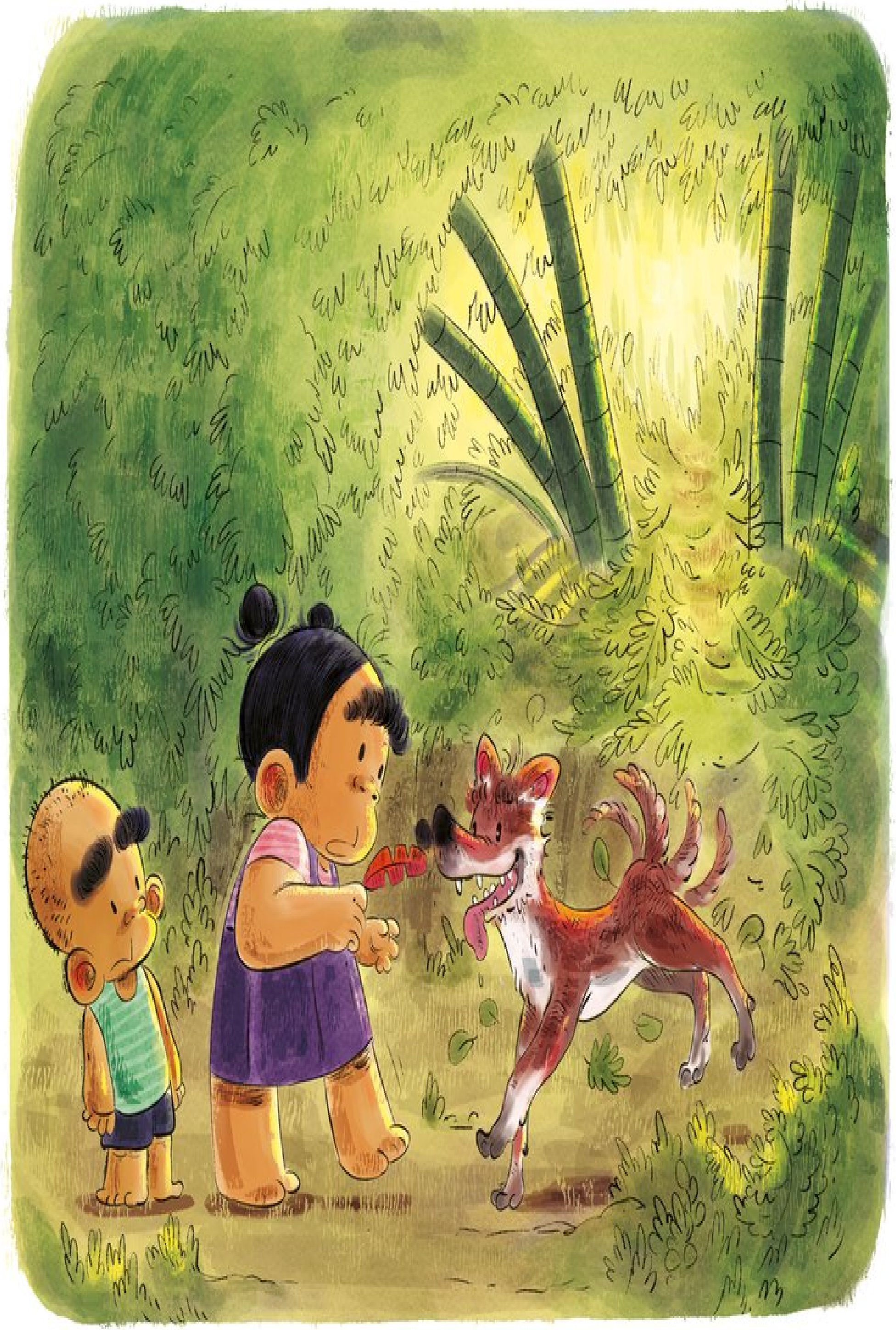






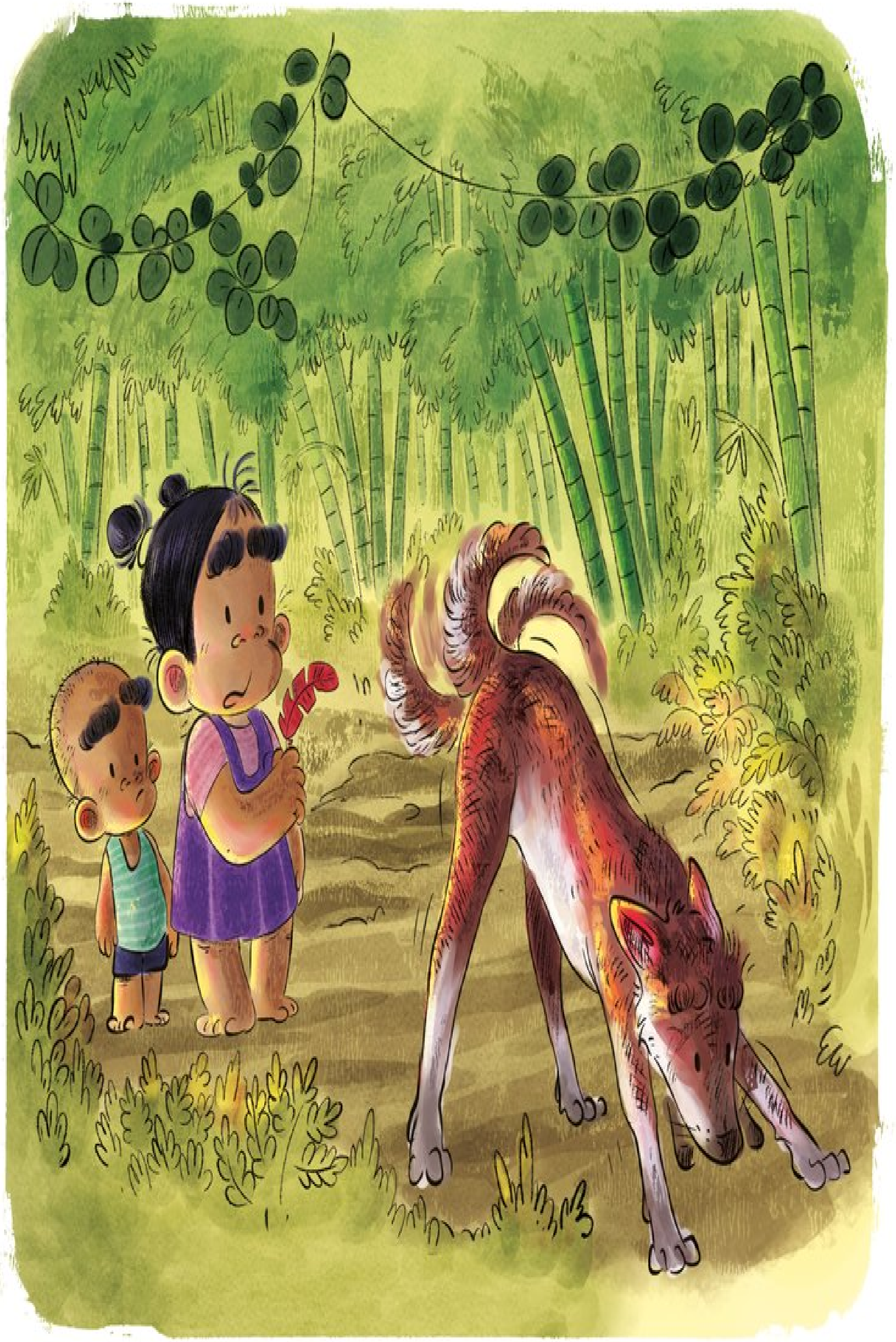
के छी ओ?

Who's that?



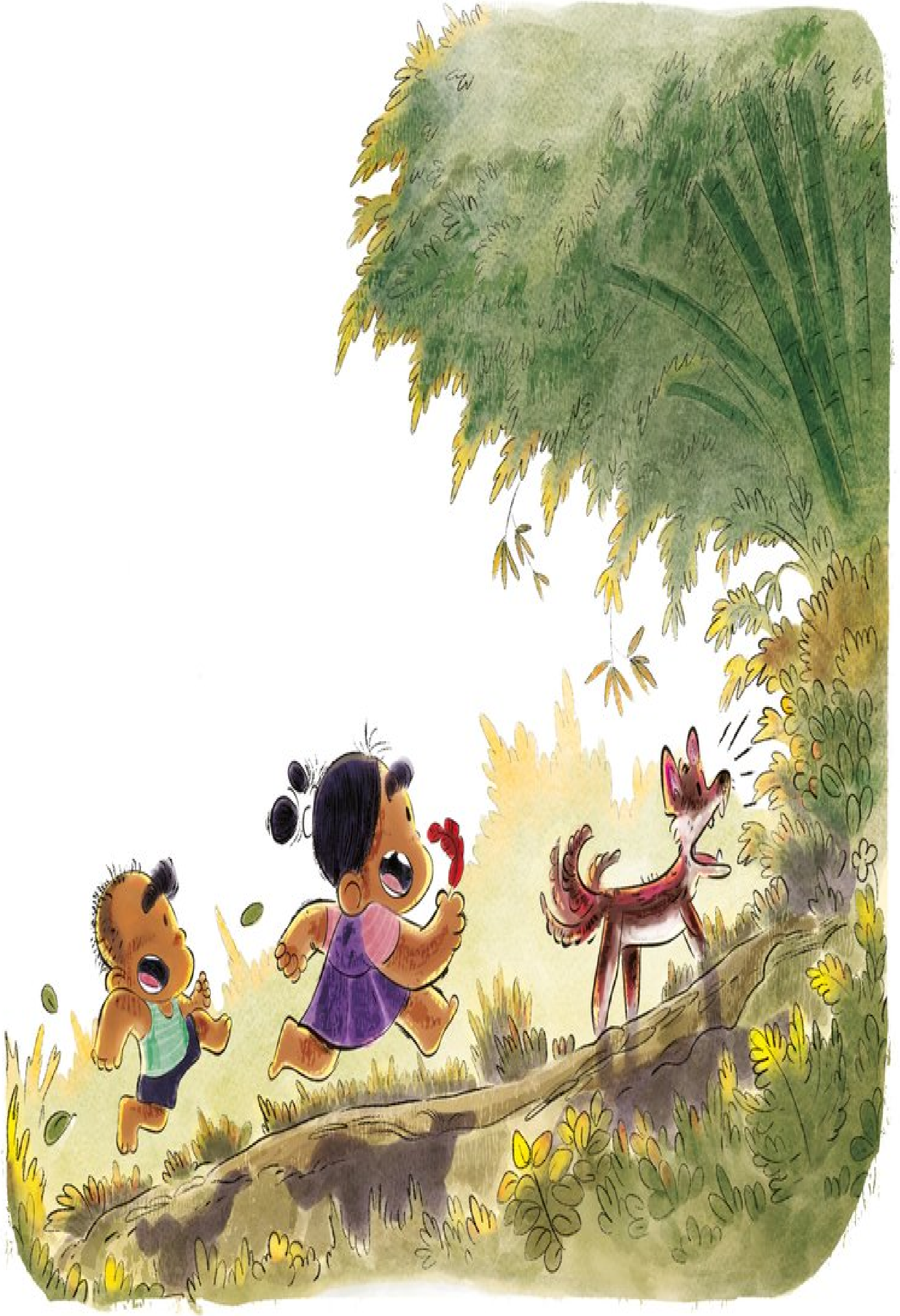
सूंघू! सूंघू!

Sniff! Sniff!



सूंघू! सूंघू!

Sniff! Sniff!



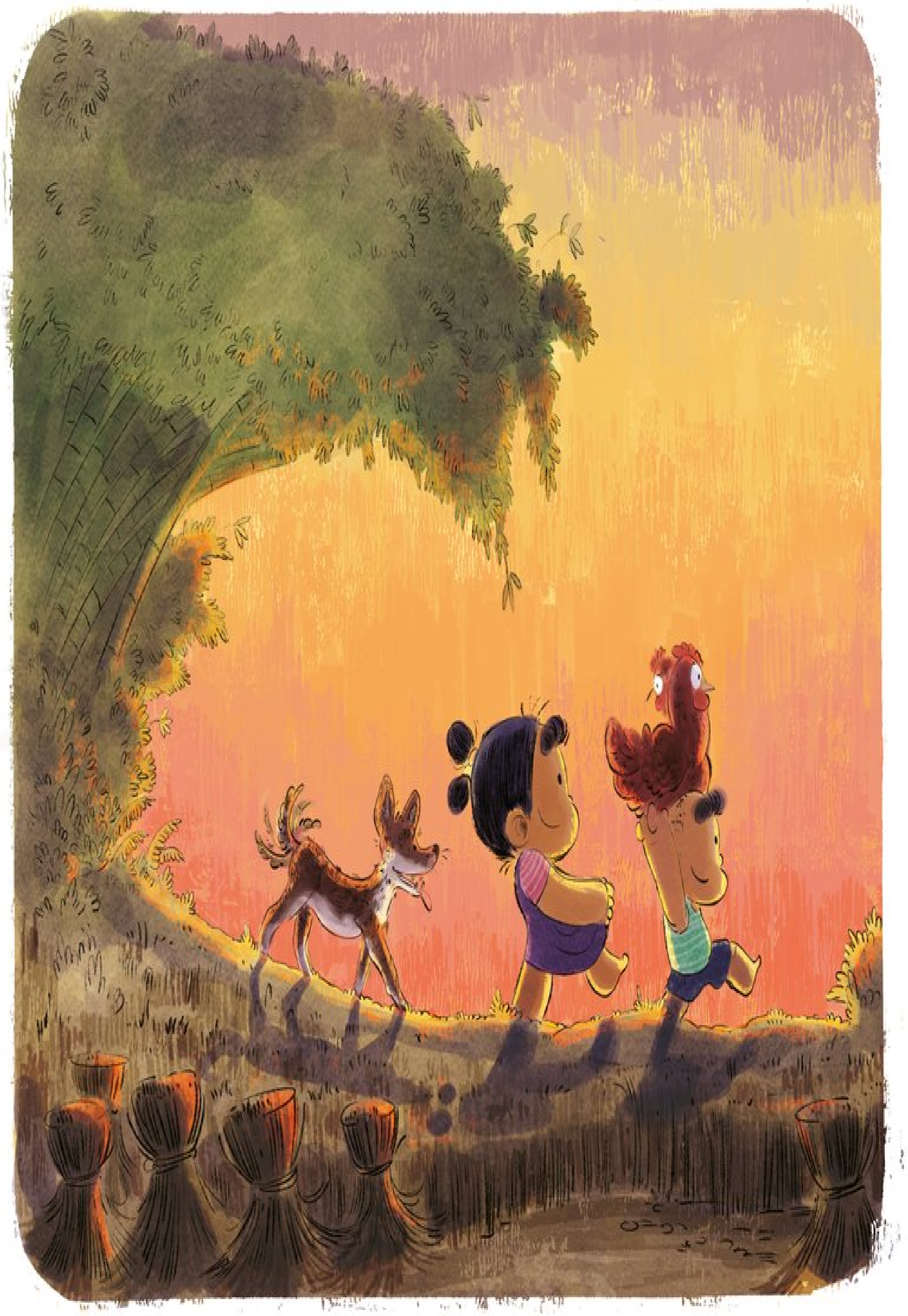
भों!
भोंऽ!
भोंऽऽ!
भोंऽऽऽऽ!भोंऽऽऽऽ!

ROWW!
ROWW!
ROWW!
ROWW! ROWW!



अंक ५? तँ अहाँ एतऽ नुकायल छी।

Number 5? So, this is where you have been hiding.



चलू हम सभ घर घुरि चली!

Let’s go home!

५,६,७,८,९,१०,११...

5, 6, 7, 8,
9,10,11...



Story Attribution:

This story: कतऽ अछि ई अंक ५? Where Is Number 5? is translated by Gajendra Thakur . The © for this translation lies with Gajendra Thakur, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Where Is Number 5?', by Pankaj Saikia . © Pratham Books , 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: A girl and a boy on the lookout, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Girl and boy counting the chickens coming out of the coop, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Girl and boy expecting another chicken to come out of the coop, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Girl searching inside the chicken coop while boy looks on, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Girl and boy shocked to see a feather on the piglet, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Girl and boy talking to an annoyed pig feeding her piglets, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Girl questioning a bunch of goats, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Girl talks to a cat while boy spots a few feathers, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Girl and boy frantically pointing in opposite directions, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Girl and boy following a trail of feathers through a field, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Page 11: Girl and boy cautiously enter a forest, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Girl and boy frightened by a mysterious animal in the shadows, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Dog sniffing the feather in the girl's hand, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Dog sniffing out the scent it picked up on the feather, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: Girl and boy running behind the barking dog, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: Girl and boy look happily at a chicken, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: Girl and boy carry the chicken back home, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: Girl and boy counting the chickens and chicks entering the coop, by Pankaj Saikia © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

कतऽ अछि ई अंक ५? Where Is Number 5?

(Maithili-English)

अंक ५ निपत्ता अछि ! कचबचिया आ मएना ओकरा ताकैले जाइत अछि आ रस्तामे ओकरा सभकेँ ढेर रास संगी सभसँ भेंट होइ छै मुदा ककरो बुझल नै छै जे ई अंक कतऽ निपत्ता भऽ गेल अछि। अंक ५ तकबाक क्रममे कोनो आश्चर्यजनक गप तँ हुनका सभक प्रतीक्षामे नै छन्हि? Number 5 is missing! Bulbuli and Maina go searching for her and along the way they meet a bunch of her friends but no one knows where she has disappeared. Are there any surprises in store when they find Number 5?

This is a Level 1 book for children who can read easy words, less than 50 words